

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/37/149 10 September 1982 RUSSIAN ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать седьмая сессия Пункт 80ь предварительной повестки дня*

ЛИКВИДАЦИЯ ВСЕХ ФОРМ РАСОВОЛ ДИСКРИМИНАЦИИ

О состоянии Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказания за него

Доклад Генерального секретаря

I. ВВЕДЕНИЕ

- 1. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 3068 (XXVIII) от 30 ноября 1973 года приняла и открыла для подписания и ратификации Международную конвенцию о пресечении преступления апартеида и наказании за него и призвала все государства подписать и ратифицировать ее как можно скорее.
- 2. В своей резолюции 3380 (XXX) от 10 ноября 1975 года Генеральная Ассамблея, будучи убеждена, что ратификация Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него или присоединения к ней на всеобщей основе и осуществление ее положений являются необходимыми для достижения целей Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, призвала правительства всех государств подписать, ратифицировать и безотлагательно претворять в жизнь Конвенцию и просила Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее ежегодные доклады о состоянии Конвенции.
- 3. В своей резолюции 31/80 от 13 декабря 1976 года Генеральная Ассамблея приветствовала вступление в силу 18 июля 1976 года Конвенции; призвала все государства, которые еще не стали участниками Конвенции, присоединиться к ней; и постановила рассматривать ежегодно, начиная со своей тридцать второй сессии, вопрос, озаглавленный "О состоянии Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него".

^{*} A/37/I50.

4. В своей резолюции 36/13 от 28 октября 1981 года Генеральная Ассамблея вновь призвала те государства, которые еще не сделали этого, незамедлительно ратифицировать Конвенцию или присоединиться к ней.

II. COCTOSHUE KOHBEHLIMI

- 5. В соответствии с положениями пункта I статьи X^{v} Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него Конвенция вступила в силу 18 июля 1976 года.
- 6. По состоянию на I сентября 1982 года Конвенцию подписали 35 государств, 29 из которых впоследствий ратифицировали ее. Кроме того, 38 государств присоединились к Конвенции, в результате чего общее число ратификационных грамот и документов о присоединении к Конвенции составило 67. Список государств, подписавших и ратифицировавших Конвенцию, а также государств, присоединившихся к ней с указанием дат подписания, ратификации или присоединения, содержится в приложении к настоящему докладу.
- 7. В пункте 7 своей резолюции 36/13 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря активизировать свои усилия через соответствующие каналы по распространению информации о Конвенции и ее осуществлении в целях дальнейшего содействия ратификации Конвенции или присоединения к ней. В этой связи указывается на дальнейшие меры, осуществленные Генеральным секретарем в соответствии с резолюцией 1 В (XXXII), принятой Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств 5 сентября 1979 года.
- 8. В этой резолюции Подкомиссия приняла решение ежегодно создавать сессионную рабочую группу, состоящую из пяти членов Подкомиссии, с уделением надлежащего внимания принципу справедливого географического распределения для проведения заседаний в ходе сессий Подкомиссии в целях рассмотрения путей и средств содействия правительствам, которые еще не ратифицировали международные документы о правах человека или не присоединились к ним, включая Международную конвенцию о пресечении преступления апартеида и наказании за него; и просила Генерального секретаря направить послания правительствам, которые еще не приняли документы, указанные в этой резолюции, с просьбой информировать Подкомиссию об обстоятельствах, которые до настоящего времени не позволили им ратифицировать эти документы или присоединиться к ним, и разъяснить любые конкретные трудности, с которыми они могут столкнуться и в отношении которых Организация Объединенных Наций могла бы оказать какую-либо помощь.
- 9. Краткое изложение информации, полученной на настоящий момент от правительств, содержится в документе E/CN.4/Sub.2/452 и Add.1-5, подготовленном Генеральным секретарем для тридцать пятой сессии Подкомиссии.

ІІІ. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ КОНВЕНЦИИ

- IO. В соответствии со статьей VII Конвенции государства-участники обязуются представлять периодические доклады группе, учрежденной в соответствии со статьей IX, о законодательных, судебных, административных или других мерах, которые они приняли для выполнения положений настоящей Конвенции. Копии этих докладов направляются через Генерального секретаря Специальному комитету по апартеиду.
- 11. В соответствии с пунктами 1 и 3 статьи IX Конвенции Председатель Комиссии по правам человека уполномочен назначить группу в составе трех членов Комиссии, которые являются также представителями государств-участников настоящей Конвенции, для рассмотрения докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей VII. Группа может собираться для рассмотрения докладов, представляемых в соответствии со статьей VII, на период не более пяти дней до начала или после окончания сессии Комиссии.
- 12. В соответствии со статьей X Конвенции государства-участники настоящей Конвенции уполномочивают Комиссию по правам человека осуществить ряд задач, перечисленных в ней, и, среди прочего, подготавливать на основе докладов, получаемых от компетентных органов Организации Объединенных Наций, и периодических докладов государствучастников список лиц, организаций, учреждений и представителей государств, которые, как предполагается, несут ответственность за преступления, перечисленные в статье II Конвенции, а также тех, против кого государствами-участниками Конвенции ведется судебное разбирательство.
- 13. В своей резолюции 36/13 от 28 октября 1981 года Генеральная Ассамблея выразила признательность государствам-участникам Конвенции, которые представили свои доклады в соответствии со статьей VII Конвенции, и призвала другие государства как можно скорее поступить таким же образом, полностью учитывая руководящие принципы, подготовленные Группой трех по осуществлению Конвенции; и призвала все государства-участники полностью выполнить статью ІУ Конвенции путем принятия законодательных, судебных и административных мер в целях преследования, привлечения к суду и наказания, в соответствии с их юрисдикцией, лиц, несущих ответственность за акты, определенные в статье II Конвенции, или обвиняемых в совершении таких актов.
- Теруппа трех по осуществлению Конвенции, созданная в соответствии со статьей ІХ Конвенции, состоит из представителей Болгарии, Заира и Мексики, назначенных Председателем Комиссии по правам человека на ее тридцать седьмой сессии, собиралась на заседания в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве в период с 25 по 29 января 1982 года. На рассмотрении Группы находились доклады, представленные 10 государствами-участниками со времени ее сессии 1981 года.

- В своем докладе Комиссии по правам человека на ее тридцать восьмой сессии (Е/см. 4/1507) Группа, среди прочего, призвала государстваучастники включать в свои доклады полную информацию о законодательных, судебных и административных мерах, которые они приняли с целью выполнения положений статьи IV Конвенции, или о трудностях, с которыми они столкнулись при выполнении положений этой статьи; и еще раз подтвердила свою рекомендацию в отношении того, что при подготовке своих докладов в рамках статьи VII Конвенции всем государствам-участникам следует полностью принимать во внимание общие руководящие принципы, касающиеся формы и содержания докладов. Группа жотела бы еще раз обратиться к государствам-участникам через Комиссию по правам челоукрепить свое сотрудничество на международном уровне с целью полного выполнения решений Совета Безопасности и других компетентных органов Организации Объединенных Наций, направленных на предупреждение и пресечение преступления апартеида и наказания за него в соответствии со статьей VI Конвенции.
- 16. В свое резолюции 1982/10 от 25 февраля 1982 года, озаглавленной "Осуществление международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него", Комиссия по правам человека с удовлетворением приняла к сведению доклад Группы трех и, в частности рекомендации, содержащиеся в нем; вновь рекомендовала всем государствам-участникам учитывать в полном объеме основные руководящие принципы по представлению докладов, выработанные Группой трех в 1978 году; вновь просила Генерального секретаря предложить государствам-участникам представить свои мнения и замечания по предварительному исследованию (Е/СN.4/1426), подготовленному Специальной рабочей группой экспертов Комиссии в соответствии с резолюцией 12 (ХХХVI) Комиссии и постановила, чтобы Группа трех, назначенная в соответствии со статьей IX Конвенции, провела заседание в течение периода не более 5 дней до начала тридцать девятой сессии Комиссии в целях рассмотрения докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей VII Конвенции.
- 17. В соответствии со статьей IX Конвенции и резолюцией 31/80 Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1976 года Председатель Комиссии на тридцать восьмой сессии вновь назначил членами Группы трех представителей Болгарии, Заира и Мексики.
- 18. В вербальной ноте от 25 мая 1982 года Генеральный секретарь обратил внимание государств-участников на соответствующие положения Конвенции и резолюцию 1982/10 Комиссии и просил их представить свои доклады в пределах временных рамок, указанных в резолюции 7 (XXXIV) Комиссии, и своевременно для надлежащей передачи Группе трех, созданной Комиссией.
- 19. Что касается осуществления положений статьи X Конвенции, то Генеральная Ассамблея в своей резолюции 36/13 от 28 октября 1981 года просила Комиссию по правам человека продолжать выполнять функции, изложенные в этой статье, и предложила Комиссии активизировать, в

сотрудничестве со Специальным комитетом против апартеида, свои усилия по периодическому составлению обновляемого списка лиц, организаций, учреждений и представителей государств, которые, как предполагается, несут ответственность за преступления, перечисленные в статье ІІ Конвенции, а также тех, против кого ведется судебное разбирательство; просила Комиссию по правам человека принять во внимание резолюции Генеральной Ассамблеи 33/23 от 29 ноября 1978 года и 35/32 от 14 ноября 1980 года, озаглавленные обе "Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистским режимам в южной части Африки для соблюдения прав человека", а также соответствующие документы Комиссии и ее вспомогательных органов, в которых, в частности, подтверждается, что государства, оказывающие помощь расистскому режиму Южной Африки, становятся соучастниками бесчеловечной практики расовой дискриминации и апартеида; призвала компетентные органы Организации Объединенных Наций продолжать предоставлять Комиссии по правам человека через Генерального секретаря информацию о периодическом составлении вышеупомянутого списка, а также информацию относительно препятствий, мешающих эффективному пресечению преступления апартеида и наказанию за него; и просила Генерального секретаря распространить вышеупомянутый список среди всех государств-участников Конвенции и всех государств-членов и довести такие факты до сведения общественности с использованием всех средств массовой информации.

20. В отношении пункта I4 резолюции 36/ІЗ Генеральной Ассамблеи можно напомнить, что в соответствии с пунктом I2 резолюции 35/З9 Генеральной Ассамблеи от 25 ноября I980 года Генеральный секретарь уже принял надлежащие меры по публикации в "Бюллетене по правам человека" (№ 28) списка лиц, которые, как предполагают, несут ответственность за преступление апартеида в соответствии с Конвенцией. Генеральный секретарь также принял дальнейшие меры по распространению вышеуказанного списка среди всех информационных центров Организации Объединенных Наций во всем мире с просьбой о том, чтобы этот список был доведен до сведения местных средств информации для предания его более широкой гласности; он также вербальной нотой от 29 мая 1981 года препроводил копии списка всем государствам-членам Организации Объединенных Наций.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Список государств, которые подписали или ратифицировали Международную конвенцию о пресечении преступления апартеида и наказании за него или присоединились к ней

Государство	Дата подписания	Дата получения ратификационной грамоты или документа о присоединении
Алжир	23 января 1974 года	26 мая 1982 года
Аргентина	6 июня 1975 года	
Багамские Острова		3I марта I98I года <u>а</u> /
Барбадос		7 февраля I979 года <u>а</u> /
Белорусская Советская Социалистическая Республика	н 4 марта I974 года	2 декабря I975 года
Бенин	7 октября 1974 года	30 декабря 1974 года
Болгария	27 июня 1974 года	I8 июля I974 года
Бурунди		I2 июля I978 года <u>а</u> /
Венгрия	26 апреля 1974 года	20 июня 1974 года
Верхняя Вольта	З февраля 1976 года	24 октября 1978 года
Вьетнам		9 июня I98I года <u>а</u> /
Габон		29 февраля I980 года <u>а</u> /
Гаити		I9 декабря I977 года <u>а</u> /
Гайана		30 сентября 1977 года <u>а</u> /
Гамбия		29 декабря I978 года <u>а</u> /
Гана		I августа 1978 года <u>а</u> /

 $[\]underline{\mathbf{a}}$ / Присоединение.

		<u>Дата получения</u> ратификационной <u>грамоты или</u> документа о
Государство	Дата подписания	присоединении
Гвинея	I марта I974 года	З марта 1975 года
Германская Демократическая Республика	2 мая 1974 года	I2 августа I974 года
Демократическая Кампучия		28 июля I98I года <u>а</u> /
Демократический Йемен	3I июля I974 года	
Египет		I3 июня I977 года <u>а</u> /
Заир		II июля I978 года <u>а</u> /
Индия		22 сентября I977 года <u>а</u> /
Иордания	5 июня I974 года	
Ирак	I июля I975 года	9 июля 1975 года
Катар	I8 марта I975 года	I9 марта I975 года
Кения	2 октября І974 года	
Куба	•	I февраля I977 года <u>а</u> /
Кувейт		23 февраля I977 года <u>а</u> /
Лаосская Народно- Демократическая Республика Либерия		5 октября 1981 года <u>а</u> / 5 ноября 1976 года <u>а</u> /
- Ливийская Арабская Джамахирия		8 июля 1976 года <u>а</u> /
Мадагаскар		26 мая I977 года <u>а</u> /
Мали		I9 августа I977 года <u>а</u> /
Мексика		4 марта I980 года <u>а</u> /
Монголия	I7 мая I974 года	8 августа 1975 года

		Дата получения ратификационной грамоты или документа о
Государство	Дата подписания	присоединении
Непал		I2 июля I977 года <u>а</u> /
Нигер		28 июня I978 года <u>а</u> /
Нигерия	26 июня 1974 года	3I марта I977 года
Никарагуа		28 марта I980 года <u>а</u> /
Объединенная Республика Камерун		I нсября I976 года <u>а</u> /
Объединенная Республика Танзания		II июня 1976 года <u>а</u> /
Объединенные Арабские Эмираты	9 сентября 1975 года	I5 октября I975 года
Оман	3 апреля 1974 года	
Острова Зеленого Мыса		I2 июня I979 года <u>а</u> /
Панама	7 мая 1976 года	I6 марта I977 года
Перу		I ноября 1978 года <u>а</u> /
Польша	7 июня 1 974 года	1 5 марта 1 976 года
Руанда	15 октября 1974 года	23 января I98I года
Румыния	6 сентября 1974 года	15 августа 1978 года
Сальвадор		30 ноября I979 года <u>а</u> /
Сан-Томе и Принсипи		5 октября I979 года <u>а</u> /
Сейшельские Острова		I3 февраля I978 года <u>а</u> /
Сенегал		I8 февраля I977 года <u>а</u> /
Сент-Винсент и Гренадины		9 ноября I98I года
		/

Commission of the second secon

A/37/149 Russian Annex Pagw 4

Annex Pagw 4		Дата получения ратификационной грамоты или
Государство	Дата подписания	документа о присоединении
Сирийская Арабская Республика	I7 января I974 года	I8 июня I976 года
Сомали	2 августа 1974 года	28 января 1975 года
Союз Советских Социалистических Республик	I2 февраля I974 года	26 ноября 1975 года
Судан	IO октября I974 года	2I марта 1977 года
Суринам		3 июня I980 года <u>а</u> /
Тринидад и Тобаго	7 апреля 1975 года	29 октября 1979 года
Тунис		2I января I977 года <u>а</u> /
Уганда	II марта 1975 года	
Украинская Советская Социалистическая Республика	20 февраля 1974 года	IO ноября I975 года
Филиппины	2 мая I974 года	24 января 1978 года
Центральноафриканская Республика		8 мая I98I года <u>а</u> /
Чад	23 октября 1974 года	23 октября 1974 года
Чехословакия	29 августа 1975 года	25 марта 1976 года
Шри Ланка		I8 февраля I982 года <u>а</u> /
Эквадор	I2 марта I975 года	I2 мая I975 года
Эфиопия		I9 сентября I978 года <u>а</u> /
Югославия	I7 октября I974 года	I июля 1975 года
Ямайка	30 марта 1976 года	I8 февраля I977 года